PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0459/2013

12.12.2013

RAPPORT

dwar il-protezzjoni soċjali għal kulħadd, inklużi l-ħaddiema li jaħdmu għal rashom
(2013/2111(INI))

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

Rapporteur: Vilija Blinkevičiūtė

PR_INI

WERREJ

Paġna

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW 3

NOTA SPJEGATTIVA 14

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦAD-DRITTIJIET TAN-NISA U L-UGWALJANZA BEJN IS-SESSI 20

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT 25

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-protezzjoni soċjali għal kulħadd, inklużi l-ħaddiema li jaħdmu għal rashom (2013/2111(INI))

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-Artikoli 3(3) u 6(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE),

– wara li kkunsidra l-Artikoli 9, 53 u mill-151 sal-157 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE),

wara li kkunsidra l-Artikoli 5, 15, 16, 27, 31, 34, u 35 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-Artikoli 1, 2, 3, 4, 11, 12, 13, 19 u 23 tal-Karta Soċjali Ewropea (Riveduta),

– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) Nru 102 (1952) dwar l-Istandards Minimi tas-Sigurtà Soċjali,

– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tal-ILO Nru 117 (1962) dwar il-Politika Soċjali (għanijiet u standards bażiċi),

– wara li kkunsidra l-Konvenzjoni tal-ILO Nru 121 (1964) dwar il-Benefiċċji f'Każ ta' Korriment fuq il-Post tax-Xogħol; il-Konvenzjoni Nru 128 (1967) dwar il-Benefiċċji tal-Invalidità, l-Irtirar u s-Superstiti; il-Konvenzjoni Nru 130 (1969) dwar il-Kura Medika u l-Benefiċċji tal-Mard; il-Konvenzjoni Nru 168 (1988) dwar il-Promozzjoni tal-Impjiegi u l-Protezzjoni kontra l-Qgħad; u l-Konvenzjoni Nru 183 (2000) dwar ir-reviżjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Protezzjoni tal-Maternità,

– wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-ILO tal-2012 dwar is-sistemi Nazzjonali ta' Protezzjoni Soċjali,

– wara li kkunsidra r-Rapport Dinji tal-ILO dwar is-Sigurtà Soċjali (2010/11) dwar il-provvediment ta' kopertura fi żminijiet ta' kriżi u lil hinn[1],

– wara li kkunsidra r-rapport tal-ILO ta' Novembru 2003 dwar il-Protezzjoni soċjali: Investiment kontinwu tul iċ-ċiklu tal-ħajja għall-ġustizzja soċjali, it-tnaqqis tal-faqar u l-iżvilupp[2],

– wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-koordinament tas-sistemi tas-sigurtà soċjali[3]

---

[1] http://www.ilo.org/global/publications/books/WCMS_142209/lang--en/index.htm

[2] http://www.ilo.org/public/english/protection/download/lifecycl/lifecycle.pdf

[3] ĠU L 166, 30.04.2004, p. 1.

– wara li kkunsidra d-Direttiva 2010/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 86/613/KEE[1],

– wara li kkunsidra d-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol[2],

– wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-24 ta' Ġunju 1992 dwar il-kriterji komuni rigward ir-riżorsi u l-għajnuna soċjali suffiċjenti fis-sistemi ta' protezzjoni soċjali (92/441/KEE)[3],

– wara li kkunsidra r-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Lulju 1992 dwar il-konverġenza tal-objettivi u tal-politiki tal-protezzjoni soċjali (92/442/KEE)[4],

– wara li kkunsidra l-Konklużjonijiet tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 1999 dwar it-tisħiħ tal-kooperazzjoni għall-modernizzazzjoni u t-titjib tal-protezzjoni soċjali[5],

– wara li kkunsidra r-rapport tal-10 ta' Frar 2011 tal-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali intitolat "SPC Assessment of the social dimension of the Europe 2020 Strategy" (il-Valutazzjoni tal-Kumitat tal-Protezzjoni Soċjali tad-dimensjoni soċjali tal-Istrateġija Ewropa 2020)[6],

– wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Marzu 2010 intitolata "Ewropa 2020: Strateġija għal tkabbir intelliġenti, sostenibbli u inklussiv" (COM(2010)2020),

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Frar 2012 intitolata "White Paper – Aġenda għal Pensjonijiet Adegwati, Sikuri u Sostenibbli" (COM(2012)0055),

– wara li kkunsidra r-Rieżami tal-Kummisjoni tat-8 ta' Jannar 2013 intitolata "Employment and Social Developments in Europe 2012" (l-Iżviluppi fl-Impjiegi u fis-Soċjetà fl-Ewropa 2012)[7],

– wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-20 ta' Awwissu 2012 intitolata "Il-Protezzjoni Soċjali fil-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp tal-Unjoni Ewropea" (COM(2012)0446),

– wara li kkunsidra l-Green Paper tal-Kummissjoni tat-22 ta' Novembru 2006 li timmodernizza l-liġi dwar ix-xogħol biex taffaċċa l-isfidi tas-seklu 21 (COM(2006)0708),

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tas-29 ta' April 2010 dwar "Tendenzi ġodda fil-qasam tal-impjieg ta' persuni li jaħdmu għal

---

[1] ĠU L 180, 15.07.2010, p. 1.
[2] ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16.
3 ĠU L 245, 26.08.1992, p. 46.
[4] ĠU L 245, 26.08.1992, p. 49.
[5] ĠU C 8/05, 12.1.2000, p. 7.
[6] http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/11/st06/st06655-re07.en11.pdf
[7] http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=738&langId=en&pubId=7315

rashom: il-każ speċifiku tal-impjieg ta' persuni li jaħdmu għal rashom ekonomikament dipendenti”[1],

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tal-21 ta’ Marzu 2013 dwar “L-abbuż mill-istatus ta’ persuna li taħdem għal rasha”[2],

– wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta’ Ottubru 2008 dwar rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-inklużjoni attiva tan-nies esklużi mis-suq tax-xogħol (COM(2008)0639) u r-riżoluzzjoni tiegħu tas-6 ta’ Mejju 2009 dwar l-inklużjoni attiva tan-nies esklużi mis-suq tax-xogħol[3] ,

– wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-14 ta’ Ottubru 2009 (COM(2009)0545) u r-riżoluzzjoni tiegħu tal-20 ta’ Mejju 2010 dwar is-sostenibilità fuq medda twila ta’ żmien tal-finanzi pubbliċi għal ekonomija li qed tirkupra[4],

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tas-6 ta’ Lulju 2010 dwar kuntratti atipiċi, karrieri professjonali sikuri, flessigurtà u forom ġodda ta’ djalogu soċjali[5],

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-15 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni soċjali u l-inklużjoni soċjali[6],

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-20 ta’ Ottubru 2010 dwar ir-rwol tad-dħul minimu fil-ġlieda kontra l-faqar u l-promozzjoni ta’ soċjetà inklużiva fl-Ewropa[7],

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-11 ta’ Settembru 2013 dwar l-indirizzar tal-qgħad fost iż-żgħażagħ: soluzzjonijiet possibbli[8],

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tad-9 ta’ Ottubru 2008 dwar l-intensifikazzjoni tal-ġlieda kontra x-xogħol mhux iddikjarat[9],

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-23 ta’ Mejju 2007 dwar il-promozzjoni tax-xogħol deċenti għal kulħadd[10],

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-11 ta’ Lulju 2007 li timmodernizza l-liġi tax-xogħol biex taffaċċa l-isfidi tas-seklu 21[11],

---

[1] ĠU C 18, 19.1.2011, p. 44.

[2] ĠU C 161, 6.6.2013, p. 14.

[3] ĠU C 212 E, 5.8.2010, p. 23.

[4] ĠU C 161 E, 31.5.2011, p. 112.

[5] ĠU C 351 E, 2.12.2011, p. 39.

[6] ĠU C 291 E, 30.11.2006, p. 304.

[7] ĠU C 70 E, 8.3.2012, p. 8.

[8] Testi adottati, P7_TA(2013)0365.

[9] ĠU C 9 E, 15.1.2010, p. 1.

[10] ĠU C 102 E, 24.4.2008, p. 321.

[11] ĠU C 175 E, 10.7.2008, p. 401.

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-5 ta’ Lulju 2011 dwar il-futur tas-servizzi soċjali ta’ interess ġenerali[1] ,

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-15 ta' Novembru 2011 dwar il-Pjattaforma Ewropea kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali[2] ,

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tal-21 ta’ Mejju 2013 dwar Aġenda għal Pensjonijiet Adegwati, Sikuri u Sostenibbli[3] ,

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-12 ta’ Ġunju 2013 dwar il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni “Lejn Investiment Soċjali għat-Tkabbir u l-Koeżjoni – inkluża l-implimentazzjoni tal-Fond Soċjali Ewropew 2014–2020”[4] ,

– wara li kkunsidra l-istudju kkommissjonat mill-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali f'Mejju 2013 intitolat “Social protection rights of economically dependent self-employed workers” (id-drittijiet tal-protezzjoni soċjali tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom li huma ekonomikament dipendenti)[5] ,

– wara li kkunsidra r-rapport imfassal apposta tal-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tal-Ħajja u tax-Xogħol (Eurofund) tal-2013 intitolat “Self-employed or not self-employed? Working conditions of ‘economically dependent workers’” (Timpjega lilek innifsek jew ma timpjegax lilek innifsek? Il-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-“ħaddiema ekonomikament dipendenti”)[6],

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Eurofund tat-2 ta’ Marzu 2009 intitolat “Self-employed workers: industrial relations and working conditions” (il-Ħaddiema li jaħdmu għal rashom: relazzjonijiet industrijali u kundizzjonijiet tax-xogħol)[7],

– wara li kkunsidra r-rapport komparattiv tal-Eurofund ta’ April 2013 intitolat “Social partners’ involvement in unemployment benefit regimes in Europe” (l-involviment tas-sħab soċjali fir-reġim tal-benefiċċju tal-qgħad fl-Ewropa)[8],

– wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali u l-opinjoni tal-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi (A7-0459/2013),

A. billi l-aċċess għas-sigurtà soċjali huwa dritt fundamentali li, b'konformità mad-dritt Komunitarju, mad-dritt u mal-prattiki nazzjonali, huwa element ewlieni għall-mudell soċjali Ewropew billi l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (l-ILO) adottat rakkomandazzjonijiet dwar “is-sistemi nazzjonali ta' protezzjoni soċjali” bil-għan li jiżguraw id-dritt fundamentali ta’ kull individwu għas-sigurtà soċjali u għal livell ta’ għixien diċenti;

---

[1] ĠU C 33 E, 5.2.2013, p. 65.

[2] Testi adottati, P7_TA(2011)0495.

[3] Testi adottati, P7_TA(2013)0204.

[4] Testi adottati, P7_TA(2013)0266.

[5] http://www.europarl.europa.eu/committees/en/studiesdownload.html?languageDocument=EN&file=92570

[6] http://www.eurofound.europa.eu/publications/htmlfiles/ef1366.htm

[7] http://www.eurofound.europa.eu/comparative/tn0801018s/tn0801018s.htm

[8] http://www.eurofound.europa.eu/eiro/studies/tn1206018s/tn1206018s_3.htm

B. billi s-sigurtà soċjali hija kompetenza nazzjonali, ikkoordinata fil-livell tal-UE;

C. billi l-protezzjoni soċjali tiffaċilita l-adattament ta' bidliet fis-suq tax-xogħol, tiġġieled il-faqar u l-esklużjoni soċjali, tiżgura l-integrazzjoni tas-suq tax-xogħol u tinvesti fir-riżorsi umani; billi s-sigurtà soċjali għandha effett ta’ stabbilizzazzjoni tal-ekonomija u għandha funzjoni kontroċiklika li tista' żżid d-domanda u l-konsum interni;

D. billi biex tiġi megħluba l-kriżi, ċerti Stati Membri naqqsu sew il-finanzi pubbliċi tagħhom fl-istess żmien li żdiedet id-domanda għas-sigurtà soċjali tagħhom minħabba żieda fin-numru ta’ nies qiegħda; billi l-allokazzjonijiet tal-baġit nazzjonali għall-kopertura tas-sigurtà soċjali ġġebbdu aktar billi l-kontribuzzjonijiet naqsu wara t-telf ta’ impjieg li laqat lil diversi persuni jew it-tnaqqis fis-salarji, u għalhekk il-mudell soċjali Ewropew verament tqiegħed fil-periklu;

E. billi l-kopertura tas-sigurtà soċjali f'ċerti Stati Membri tal-UE mhijiex xierqa u tista’ tittejjeb; billi l-każijiet ta’ abbuż tal-ħaddiema vulnerabbli fl-UE għadhom jiġru ta’ spiss u l-kompartimentalizzazzjoni tas-swieq tax-xogħol, b’livelli ta’ protezzjoni li jvarjaw skont it-tipi differenti ta’ kuntratti u ta’ relazzjonijiet tal-impjieg, jirriżultaw f’nuqqas ta’ aġġustament u inugwaljanza soċjali;

F. billi l-maġġoranza tal-mudelli tradizzjonali ta' protezzjoni soċjali, b'mod partikolari s-sigurtà soċjali u s-sistemi tal-liġi tax-xogħol, ġew ikkonċepiti biex jissalvagwardaw id-drittijiet soċjali u tax-xogħol tal-impjegati, jeżisti r-riskju li bil-forom il-ġodda tal-impjiegi li qed jiżviluppaw u biż-żieda fl-għadd ta’ persuni li jaħdmu għal rashom, gruppi ġodda ta’ ħaddiema jistgħu jiffaċċjaw livell anqas ta' protezzjoni soċjali;

G. billi n-nisa li jagħżlu li jsiru intraprendituri jindikaw, iktar ta’ spiss mill-irġiel, li l-bilanċ aħjar bejn l-impjieg u l-ħajja u/jew ħtieġa ekonomika huma l-motivazzjoni prinċipali għad-deċiżjoni tagħhom;

H. billi n-nisa li jaħdmu għal rashom huma f’minoranza fost il-persuni li jaħdmu għal rashom, iżda huma iktar probabbli li jaqgħu fil-faqar;

I. billi nuqqas ta’ aċċess għal drittijiet ta’ pensjoni adegwata, benefiċċju għall-mard, liv imħallas u forom oħra ta’ sigurtà soċjali jaggravaw id-diskrepanza tal-pagi bejn is-sessi għan-nisa li jaħdmu għal rashom, speċjalment wara li jirtiraw;

J. billi numru li qed jiżdied ta’ dawk li jaħdmu għal rashom jew dawk li għandhom impjieg li jħallas ftit jew ftit li xejn, b'mod partikolari n-nisa, qed jaqgħu taħt il-linja tal-faqar iżda mhumiex uffiċjalment reġistrati bħala qiegħda;

K. billi jkun utli li tiġi stabbilita definizzjoni ċara ta' impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom fittizju u li jiġu impediti abbużi eventwali sabiex jiġi evitat il-ksur tad-drittijiet soċjali tal-ħaddiema, it-tgħawwiġ tal-kompetizzjoni u r-riskju ta’ dumping soċjali;

L. billi impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom falz huwa bażikament forma ta’ evażjoni ta’ kontribuzzjoni parzjali li hija diffiċli biex tinqabad u jimmina s-sostenibbiltà u l-adegwatezza ta’ skemi ta’ pensjoni, filwaqt li jċaħħadhom minn riżorsi vitali;

M. billi l-livelli tal-qgħad partikolarment għolja f'ħafna Stati Membri, aggravati mill-pressjoni kostanti li jitnaqqsu l-ispejjeż tax-xogħol (unità) qed iwasslu għal tendenzi nazzjonali u prattiċi fis-suq tax-xogħol li jinkoraġġixxu l-iżvilupp ulterjuri u t-tkabbir ta' impjiegi ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom foloz;

N. billi t-tibdil fil-kundizzjonijiet tax-xogħol ta' dawk il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom li mhumiex ekonomikament indipendenti mhuwiex radikalment differenti minn dak tal-impjegati, id-drittijiet tagħhom għas-sigurtà soċjali u għall-impjieg għandhom ikunu jixbhu aktar lil dawk tal-impjegati fejn ikun xieraq;

O. billi hawn nuqqas ta' informazzjoni u data affidabbli, preċiża u komparabbli dwar is-sitwazzjoni, il-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-arranġamenti tas-sigurtà soċjali biex jiġu kkumbinati l-impjieg u l-kura fir-rigward tal-persuni li jaħdmu għal rashom;

P. billi fl-2012, l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom irrappreżenta aktar minn 15 % tal-impjieg totali fl-UE, filwaqt li f'xi każijiet mhuwiex l-għażla preferuta tal-persuna kkonċernata iżda aktar neċessità minħabba nuqqas ta' opportunitajiet oħra ta' xogħol jew arranġamenti tax-xogħol flessibbli biżżejjed biex jikkumbinaw ix-xogħol u l-kura għad-dipendenti; billi f'ħafna Stati Membri huwa diffiċli għal persuna li taħdem għal rasha biex takkwista drittijiet suffiċjenti għall-pensjoni, b'hekk iżżid ir-riskju ta' faqar fil-futur għal dawk ikkonċernati; billi dawk il-ħaddiema għal rashom ekonomikament dipendenti huma rarament organizzati fi trejdjunjin jew għandhom rappreżentanza trejdjunjonistika, anke jekk huma aktar probabbli li jkunu vittmi tal-ħinijiet tax-xogħol u abbużi oħra;

Siġurtà soċjali għal kulħadd

1. Jenfasizza l-ħtieġa li kontinwament jiġu mtejba u mmodernizzati sistemi ta' protezzjoni soċjali fil-livell tal-Istati Membri sabiex tiġi żgurata protezzjoni soċjali b'saħħitha, sostenibbli u adegwata għal kulħadd, abbażi tal-prinċipji tal-aċċess universali u tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni, kif ukoll il-kapaċità ta' reazzjoni flessibbli għall-bidliet demografiċi u żviluppi fis-suq tax-xogħol;

2. Jistieden lill-Istati Membri jiżguraw il-finanzjament responsabbli u sostenibbli fit-tul tas-sistemi tas-sigurtà soċjali, b'mod partikolari f'perjodi ta' kriżi ekonomika, kif ukoll biex jiġi żviluppat l-aspett preventiv tas-sistemi tas-sigurtà soċjali u jpoġġu aktar enfasi fuq l-attivazzjoni ta' miżuri, u ma jintesiex li wieħed mill-aktar fatturi importanti tal-investimenti soċjali hu li dawn jippermettu li jitqabblu l-għanijiet soċjali ma' dawk ekonomiċi u fuq perjodu twil jistgħu jikkontribwixxu għaż-żamma u l-iżvilupp tal-ekonomija; jikkunsidra, f'dan ir-rigward, li l-investimenti soċjali għandhom jitqiesu bħala investimenti u mhux infiq;

3. Jiġbed l-attenzjoni lejn il-fatt li f'xi Stati Membri, il-popolazzjonijiet li qegħdin jixjieħu, ir-rati baxxi tat-twelid u s-swieq tax-xogħol li qegħdin jinbidlu, jistgħu jżidu l-urġenza għal ħtieġa ta' riforma fis-sistemi tas-sigurtà soċjali, inklużi l-pensjonijiet, sabiex tiġi garantita s-sostenibbiltà tagħom; jenfasizza l-fatt li, iktar ta' spiss mill-irġiel, in-nisa jwaqqfu l-karrieri tagħhom jew jieħdu impjiegi part-time biex jieħdu ħsieb it-tfal jew persuni dipendenti oħra, li jista' jirriżulta f'impatt negattiv fuq il-pensjoni tagħhom u jesponihom għal riskju akbar ta' faqar; jistieden lill-Istati Membri, f'dan ir-rigward, iqisu dawn il-perjodi ta' waqfien mill-karriera bħala perjodi assigurati meta jiġu determinati d-drittijiet għall-pensjoni u l-kalkolu tagħhom; jenfasizza l-fatt li r-riformi għandhom jinvolvu s-sħab soċjali b'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, kif ukoll il-partijiet

interessati rilevanti, u għandhom jiġu kkomunikati kif xieraq liċ-ċittadini;

4. Jistieden lill-Istati Membri jiżguraw il-limitu nazzjonali ta' protezzjoni soċjali li jiżgura introjtu diċenti stabbilit minn kull pajjiż u l-aċċess għal benefiċċji soċjali bażiċi, b'mod partikolari f'każ ta' mard, qgħad, maternità, diżabbiltà u rtirar, eċċ. sabiex jiġġieldu kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali fl-Istati Membri; iħeġġeġ lill-Istati Membri jfasslu strateġiji ta' żvilupp tas-sigurtà soċjali skont il-proposti tal-ILO;

5. Jenfasizza l-fatt li protezzjoni soċjali effettiva ta' kwalità għolja biżżejjed għandha tkun ibbażata fuq miżuri li jippromwovu l-parteċipazzjoni fl-impjiegi, li tikkontribwixxi għat-titjib fis-saħħa u s-sikurezza okkupazzjonali u għat-titjib fil-produttività, li hija vantaġġ kompetittiv kbir; jisħaq fuq il-fatt li t-tnaqqis fil-livell tal-protezzjoni soċjali m'għandux jitqies bħala soluzzjoni li twassal għal żieda fil-livelli tal-impjiegi;

6. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiżguraw li l-ħaddiema u l-persuni li jaħdmu għal rashom kollha jkollhom aċċess għat-tagħlim tul il-ħajja bir-ridistribuzzjoni tal-fondi nazzjonali u tal-UE eżistenti mill-ħaddiema li għandhom kuntratti permanenti biss għall-ħaddiema kollha, inklużi l-persuni li jaħdmu għal rashom, irrispettivament mit-tip ta' kuntratt tagħhom;

7. Jistieden lill-Istati Membru jagħmlu sforzi akbar biex jimplimentaw riformi strutturali u miżuri sabiex joħolqu impjiegi għaż-żgħażagħ u jiżguraw li dawn il-ħaddiema żgħażagħ ma jiġux diskriminati billi jiġu limitati d-drittijiet tagħhom għas-sigurtà soċjali; jistieden ukoll lill-Istati Membri, f'kooperazzjoni mal-Kummissjoni, jiżguraw il-protezzjoni soċjali adegwata għaż-żgħażagħ fi skemi ta' taħriġ u ta' apprendistat maħsuba biex jipprovduhom bl-esperjenza tax-xogħol;

8. Jenfasizza li l-anzjani mhumiex piż ekonomiku u soċjali iżda, għall-kuntrarju, l-esperjenza miksuba tul ħajjithom u l-għarfien tagħhom huma ta' valur; jissuġġerixxi li, fil-kuntest tas-solidarjetà interġenerazzjonali, l-impjegati minn 60 sena 'l fuq għandhom jitħeġġu jibqgħu disponibbli fis-suq tax-xogħol bil-għan li jittrażmettu l-għarfien u l-esperjenza tagħhom lill-ġenerazzjonijiet suċċessivi;

9. Jistieden lill-Istati Membri jiżguraw id-disponibbiltà ta' faċilitajiet ta' kura għat-tfal u tal-edukazzjoni bi prezz raġonevoli u biex jiżguraw l-aċċess għal persuni li jaħdmu għal rashom għal servizzi pubbliċi u vantaġġi tat-taxxa jew soċjali rilevanti fil-qasam tal-kura għat-tfal;

10. Jistieden lill-Istati Membri jiffaċilitaw il-possibbiltà għall-ħaddiema kollha, inklużi l-persuni li jaħdmu għal rashom u kwalunkwe konjuġi jew l-imsieħba tagħhom li jipparteċipaw fl-attivitajiet tagħhom, li jħalltu r-responsabbiltajiet tax-xogħol u tal-kura, inkluż billi jaċċelleraw l-applikazzjoni tal-Artikoli 7 u 8 tad-Direttiva 2010/41/UE tas-7 ta' Lulju 2010, u billi, fuq talba tagħhom, il-ħaddiem jingħataw il-flessibbiltà rigward il-ħin tax-xogħol, it-telexogħol u xogħol part-time għall-finijiet ta' kura tal-minorenni u l-persuni dipendenti, u sabiex dan jinkiseb mingħajr ebda telf tal-benefiċċji soċjali tal-ħaddiema sabiex jiġi evitat li ma jkollhomx possibbiltà biex jiżguraw il-flessibbiltà ħlief li jagħżlu li jaħdmu għal rashom b'mod dipendenti jew involontarju;

11. Jenfasizza l-ħtieġa li jingħataw opportunitajiet għal aktar taħriġ u taħriġ mill-ġdid tal-

impjegati, dawk li jaħdmu għal rashom u dawk li jiċċaqalqu minn impjieg għal impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom; jistieden lill-Istati Membri, f'dan ir-rigward, ineħħu l-ostakoli għal aktar taħriġ u taħriġ mill-ġdid, u jippromwovu t-tagħlim tul il-ħajja għal kulħadd;

12. Jistieden lill-Istati Membri jippromwovu u jiffaċilitaw l-awtoorganizzazzjoni fost il-persuni li jaħdmu għal rashom, speċjalment in-nisa, biex tiżdied il-kapaċità tagħhom biex jiddefendu l-interessi kollettivi tagħhom;

13. Jistieden lill-Istati Membri jiggarantixxu sigurtà soċjali adegwata wkoll lill-gruppi l-aktar vulnerabbli bħal dawk qegħda, il-persuni b'diżabbiltà, il-familji b'ġenitur wieħed, il-familji żgħażagħ, iż-żgħażagħ, l-anzjani u l-pensjonanti; jistieden ukoll lill-Istati Membri jiżguraw li s-servizzi soċjali jsiru aktar aċċessibbli għall-persuni l-aktar vulnerabbli kollha u l-persuni bi ħtiġijiet ta' kura fit-tul, l-aktar fiż-żoni rurali u r-reġjuni żvantaġġjati;

14. Jistieden lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni, fil-kompetenzi tagħhom, jieħdu miżuri biex jiġġieldu kontra kull xorta ta' diskriminazzjoni fis-suq tax-xogħol, inkluża dik kontra n-nisa, u biex jadottaw miżuri ta' protezzjoni soċjali sabiex jiżguraw li s-salarji tan-nisa u l-benefiċċji soċjali tagħhom, inkluż il-pensjonijiet, ma jkunux anqas minn dawk tal-irġiel li għandhom l-istess impjieg, u biex id-drittijiet tal-maternità jkunu żgurati, jieħdu miżuri biex jipprevjenu s-sensja inġusta ta' impjegati waqt it-tqala u biex jipproteġu lin-nisa u lill-irġiel b'responsabbiltajiet tal-kura minn sensja inġusta; jistieden lill-Kunsill biex iħaffef l-adozzjoni tad-direttiva dwar l-implimentazzjoni ta' miżuri li jinkoraġġixxu t-titjib fis-sikurezza u s-saħħa tal-impjegati waqt it-tqala, impjegati li welldu reċentament, u nisa li qed ireddgħu;

15. Jenfasizza li d-Direttiva 2010/41/UE dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom tirrikjedi li l-Istati Membri jindirizzaw l-ostakoli kollha li jipprojbixxu lin-nisa u l-konjuġi jew l-imsieħba tagħhom rikonoxxuti mil-liġi nazzjonali milli jibbenefikaw minn protezzjoni soċjali għal liema għandhom dritt taħt il-liġi nazzjonali;

16. Jistieden lill-Istati Membri jieħdu azzjoni effettiva b'reazzjoni għan-nuqqas ta' ħarsien soċjali fl-intrapriżi tal-familja żgħar u żgħar ħafna għall-membri tal-familja impjegati, inklużi l-konjuġi (l-imsieħba), bħala riżultat tat-termini ta' impjieg mhux ċari u informali tagħhom jew li jkunu jaħdmu għal rashom;

17. Jinkoraġġixxi lill-Istati Membri jieħdu miżuri konkreti biex jiġġieldu kontra l-faqar u l-esklużjoni soċjali, billi jipprovdu dħul minimu xieraq u sistema ta' sigurtà soċjali, meta jitqiesu l-komunitajiet marġinalizzati u dawk fir-riskju ta' faqar, b'konformità ma' diversi prattiki nazzjonali, inkluż dispożizzjonijiet stabbiliti fil-ftehimiet kollettivi jew il-leġiżlazzjoni nazzjonali;

18. Jistieden lill-Istati Membri jżidu l-isforzi tagħhom biex jiġġieldu kontra x-xogħol mhux iddikjarat u prekarju, inklużi "mini jobs" u impjiegi part-time foloz, u jiżguraw protezzjoni soċjali xierqa għall-ħaddiema kollha; jiddeplora, barra minn dan, l-abbuż tal-kuntratti tax-xogħol atipiċi sabiex ma tkunx meħtieġa l-konformità mal-obbligi tal-impjieg u l-protezzjoni soċjali;

19. Jistieden lill-Istati Membri jtejbu l-kooperazzjoni amministrattiva bejn l-istituzzjonijiet differenti (l-ispettorati tax-xogħol, l-uffiċċji tat-taxxa, l-awtoritajiet muniċipali u s-servizzi

tas-sigurtà soċjali) fuq livell nazzjonali u tal-EU, bħala mezz sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-liġi tax-xogħol tal-Unjoni, biex jitnaqqas xogħol mhux iddikjarat u jiġu solvuti b’mod aktar effettiv il-problemi kkawżati minn differenzi bejn id-dispożizzjonijiet regolatorji fis-suq tax-xogħol fl-Istati Membri differenti;

20. Jistieden lill-Kummissjoni teżamina mill-ġdid il-leġiżlazzjoni u tissorvelja l-implimentazzjoni u l-koordinazzjoni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali, fejn meħtieġ fir-rigward tal-prinċipju ta' sussidjarjetà, u jiġbed l-attenzjoni tal-Istati Membri għall-fatt li ma jridux jiġu applikati miżuri diskriminatorji ta’ protezzjoni soċjali għall-ħaddiema migranti tal-UE li jaħdmu fi Stat Membru ieħor; jemmen li l-ħaddiema migranti tal-UE għandhom igawdu minn drittijiet għas-sigurtà soċjali xierqa u jkollhom possibbiltà li jiġu assigurati b'mod xieraq meta jkunu jaħdmu fi Stat Membru ieħor; ħaddiema stazzjonati b’konnessjoni mal-moviment liberu tas-servizzi għandhom, qabel il-kollokament tagħhom, ikunu infurmati minn min iħaddimhom dwar il-paga u l-kundizzjonijiet tax-xogħol, b'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 96/71/KE;

21. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jiksbu bilanċ xieraq bejn is-sigurtà u l-flessibbiltà fis-suq tax-xogħol, pereżempju permezz tal-implimentazzjoni globali tal-prinċipji ta’ flessigurtà, u jindirizzaw is-segmentazzjoni tas-suq tax-xogħol billi jipprovdu kopertura soċjali adegwata għal dawk li qegħdin fi tranżizzjoni jew li huma impjegati b’kuntratt temporanju jew part-time, filwaqt li fl-istess ħin jiżguraw aċċess għal opportunitajiet ta’ taħriġ; jirrimarka li n-nuqqas ta' żgurar ta' flessigurtà jxekkel is-sostennibbiltà tas-sistemi tas-sigurtà soċjali, il-kwalità tal-benefiċċji, il-qligħ u l-produttività tal-ħaddiema, l-ekonomija reali u l-koeżjoni soċjali u, riżultat ta' dan, jimmina l-Istrateġija UE 2020 għaż-żamma u ż-żieda tal-livelli tal-impjiegi;

22. Jistieden lill-Kummissjoni teżamina, mill-perspettiva tal-Unjoni Ewropea, jekk, wara t-tibdiliet reċenti fil-liġijiet tax-xogħol fl-Istati Membri li riedu jżidu l-flessibbiltà tas-suq tax-xogħol, tnaqqsitx is-sigurtà soċjali tal-impjegati u nkisrux il-prinċipji ta’ flessibbiltà u ta’ sigurtà;

23. Jappoġġa b'mod sħiħ l-istabbilment propost ta' tabella ta' valutazzjoni ta' indikaturi ewlenin soċjali u dawk dwar l-impjiegi, li tista' tkun l-ewwel pass fl-identifikazzjoni ta' parametri referenzjarji konkreti;
24. Iħeġġeġ lill-Kummissjoni tinkludi fil-proposti tagħha, fejn xieraq, l-erba’ objettivi stabbiliti fl-aġenda tal-ILO dwar ix-xogħol diċenti, u fl-eżami annwali tat-tkabbir tikkunsidra l-miri stabbiliti fir-rakkomandazzjoni tal-ILO dwar is-sistemi ta’ protezzjoni soċjali, sabiex il-ħaddiema kollha fl-Ewropa jkunu jistgħu jgawdu protezzjoni soċjali;

Is-sigurtà soċjali tal-ħaddiema *li jaħdmu għal rashom*

25. Jenfasizza li l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom jeħtieġ jiġi rikonoxxut bħala forma ta’ impjieg li jippromwovi l-ħolqien ta’ impjiegi u t-tnaqqis tal-qgħad, u li t-twessigħ tiegħu għandu jkollu miżuri xierqa ta’ protezzjoni soċjali tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom kif iddefinit fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri;

26. Jistieden lill-Istati Membri jiffaċilitaw it-taħlita ta’ impjiegi u r-responsabbiltajiet ta’ kura billi l-ħaddiema jingħataw il-flessibbiltà fir-rigward tal-ħinijiet tax-xogħol u l-post tax-

xogħol sabiex tiġi evitata sitwazzjoni fejn dawn ma jkollhom l-ebda għażla oħra għall-flessibbiltà ħlief li jagħżlu li jaħdmu għal rashom iżda jkunu dipendenti;

27. Jenfasizza l-ħtieġa li tkun disponibbli informazzjoni statistika aktar dettaljata u aġġornata minn dik disponibbli bħalissa, bil-għan li tkun tista' tintuża f'diversi aspetti ta' evalwazzjoni tal-importanza ekonomika tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom u tal-gruppi differenti tagħhom; jitlob ukoll l-inklużjoni ta' mistoqsijiet dwar l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom fl-isħarriġ dwar il-forza tax-xogħol tal-Unjoni Ewropea;

28. Jiġbed l-attenzjoni għall-fatt li n-nuqqas ta' definizzjoni nazzjonali ċara ta' impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom iżid ir-riskju ta' impjiegi ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom foloz fost il-ħaddiema tal-UE u jista' jfixkel l-aċċess tagħhom għal sigurtà soċjali adegwata; josserva li l-istati differenti attribwiti mal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom fost l-Istati Membri jeħtieġu soluzzjonijiet li jwasslu għal koordinazzjoni aħjar tas-sigurtà soċjali tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom sabiex ma jiġix limitat il-moviment ħieles tal-ħaddiema;

29. Jistieden lill-Kummissjoni tippromwovi l-iskambji bejn l-Istati Membri sabiex tipprovdi gwida dwar il-forom differenti tal-impjieg atipiku, inkluż tal-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom, sabiex l-Istati Membri japplikaw tajjeb il-liġijiet relevanti dwar ix-xogħol u l-miżuri ta' protezzjoni soċjali għall-ħaddiema li jiġu impjegati b'dan il-mod; iqis li huwa meħtieġ li l-Istati Membri għandhom jidentifikaw ukoll b'mod ċar l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom falz, u jiġu mmultati dawk li jimpjegaw jekk jiġu identifikati u evidenzjati każijiet bħal dawn; jenfasizza, madankollu, li għandha tibqa' responsabbiltà legali tal-Istat Membru ospitanti li din l-attività tax-xogħol issir fit-territorju tiegħu biex jiddetermina l-istat tal-impjieg;

30. Jistieden lill-imsieħba soċjali Ewropej, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jistudjaw il-kwistjoni ta' persuni li jaħdmu għal rashom li jkunu dipendenti u jsibu soluzzjonijiet prattiċi għal dan, b'mod partikolari f'dawk is-setturi fejn l-attivitajiet transkonfinali għandhom rwol importanti u fost gruppi vulnerabbli bħall-ħaddiema domestiċi u l-ħaddiema b'paga baxxa;

31. Iħeġġeġ lill-Istati Membri biex jiżguraw li l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom ma jsirx mezz li jimpedixxi lill-ħaddiema milli jibbenefikaw mis-sigurtà soċjali u tal-impjieg jew mezz għal min iħaddem biex jevita l-liġi tax-xogħol u tas-sigurtà soċjali; jitlob ukoll li l-ħaddiema li jaħdmu għal rashom m'għandhomx jiġu ragruppati mal-impjegati sabiex jinżammu l-vantaġġi tal-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom u tal-attività ekonomika ta' din in-natura, u biex dan jikkontribwixxi għall-iżvilupp tal-ispirtu imprenditorjali u tal-kwalità tas-servizzi;

32. Jistieden lill-Istati Membri biex jiżviluppaw, fejn meħtieġ, protezzjoni soċjali fir-rigward tal-irtirar, diżabbiltà, liv tal-maternità/paternità u qgħad sabiex dispożizzjonijiet ta' protezzjoni soċjali għall-impjegati li jaħdmu għal rashom jiġu adattati aħjar għall-ħtiġijiet ta' dawk il-ħaddiema u jkunu ekwivalenti mal-istandards li japplikaw għall-ħaddiema dipendenti;

33. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jorbtu d-drittijiet tas-sigurtà soċjali u tal-protezzjoni soċjali mal-individwu minflok mal-kuntratt tax-xogħol, biex b'hekk tkun faċilitata l-protezzjoni soċjali diċenti għal kulħadd, inkluż għall-ħaddiema li jaħdmu għal rashom u dipendenti, irrispettivament mit-tip ta' kuntratt jew status ta' impjieg tagħhom;

34. Jistieden lill-Istati Membri biex jippromwovu u jappoġġaw l-assigurazzjoni kollettiva għal inċidenti u mard marbuta max-xogħol; jistieden lill-Istati Membri jiżguraw l-aċċess għal assigurazzjoni kollettiva u bbażata fuq is-solidarjetà u għal skemi ta' pensjoni għal persuni li jaħdmu għal rashom;

35. Jistieden lill-Istati Membri biex jagħmlu l-informazzjoni disponibbli għaċ-ċittadini kollha dwar id-drittijiet tagħhom għall-protezzjoni soċjali kif ukoll biex jipprovdu informazzjoni xierqa għal dawk li jixtiequ jsiru ħaddiema li jaħdmu għal rashom dwar il-bidliet fil-protezzjoni soċjali tagħhom u l-liġi tax-xogħol applikabbli li tirriżulta minħabba din il-bidla fl-istat, kif ukoll bidliet fi drittijiet oħra u obbligi relatati mal-attività ekonomika; jistieden ukoll lill-Kummissjoni tagħmel l-informazzjoni disponibbli għall-ħaddiema li jaħdmu għal rashom u ħaddiema mobbli fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi tagħhom f'konnessjoni mal-migrazzjoni, l-immigrazzjoni u xogħol transkonfinali;

36. Jistieden lill-Istati Membri u lill-Kummissjoni jlaqqgħu lis-sħab soċjali, b'konformità mal-prattiki nazzjonali, fi proċess ta' żvilupp u ta' modernizzazzjoni tal-protezzjoni soċjali u jiżviluppaw id-djalogu soċjali fil-livell tal-UE u nazzjonali; jistieden ukoll lis-sħab soċjali biex iqiegħdu l-kwistjonijiet marbuta mad-drittijiet tax-xogħol u l-protezzjoni soċjali tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom fuq l-aġenda, sabiex jintroduċu dispożizzjonijiet adegwati għall-qafas dwar il-protezzjoni soċjali għall-ħaddiema li jaħdmu għal rashom, ibbażati fuq ir-reċiproċità u l-prinċipju tan-nondiskriminazzjoni, u janalizzaw jekk il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom għandhomx ikunu inklużi fin-negozjar kollettiv u kif għandu jsir dan , inklużi strateġiji speċifiċi dwar kif jiġi inkluż it-tħassib tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom f'każijiet fejn il-liġi nazzjonali ma tippermettix rappreżentanza trejdjunistika tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom; iħeġġeġ lill-imsieħba soċjali jagħmlu skambu tal-prattiki tajba bejn it-trejdjunjins u l-assoċjazzjonijiet professjonali dwar is-servizzi pprovduti lil ħaddiema li jaħdmu għal rashom, il-ġlieda kontra l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom falz, u l-organizzazzjoni tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom awtonomi;

37. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex iressaq din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-parlamenti tal-Istati Membri.

NOTA SPJEGATTIVA

I. Siġurtà soċjali għal kulħadd

Il-protezzjoni soċjali hija ċentrali għall-mudell soċjali Ewropew. Il-funzjoni ewlenija tagħha hi li tippromwovi l-inklużjoni soċjali u l-ġustizzja soċjali, li tipproteġi d-dħul u li tiżgura servizzi edukattivi u tas-saħħa ta' kwalità għolja għal kulħadd. Il-politika ta' protezzjoni soċjali tirriżulta mir-responsabbiltà ta' kull Stat Membru, skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà. Madankollu, fil-livell tal-UE, twaqqaf metodu miftuħ ta' koordinazzjoni, proċess volontarju ta' kooperazzjoni politika bbażata fuq l-aċċettazzjoni ta' objettivi u ta' indikaturi komuni. Wieħed mill-objettivi ewlenin tal-protezzjoni soċjali hu li jiżdiedu l-ġustizzja u l-effikaċja tas-servizzi, filwaqt li jiġu promossi l-inklużjoni soċjali u l-koeżjoni, pilastri essenzjali tat-tkabbir inklussiv u sostenibbli u tat-tnaqqis tal-faqar. Dawn l-objettivi naturalment għandhom l-oriġini tagħhom fil-valuri fundamentali tal-Unjoni Ewropea[1].

Is-soċjetajiet jeħtieġu protezzjoni soċjali effikaċi biex jegħlbu l-isfidi tal-globalizzazzjoni u biex jadattaw għall-bidliet. L-assigurazzjoni soċjali, li tiddependi mix-xogħol, għadha element ewlieni tas-sistemi tas-sigurtà soċjali, imma għadha mhix żgurata għar-residenti kollha. Il-protezzjoni soċjali universali, f'konformità mal-Konvenzjoni Nru 102 tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (l-ILO) rigward is-sigurtà soċjali (standard minimu) li tinkludi l-fergħat kollha tas-sigurtà soċjali fil-livell minimu ta' benefiċċji, għadha mhix aċċessibbli għal kulħadd. Għaldaqstant, huwa indispensabbli li jiġi żgurat għal kull persuna l-limitu nazzjonali ta' protezzjoni soċjali. Il-limitu ta' protezzjoni soċjali (bl-Ingliż: Social Protection Floors), bħala politika soċjali integrata, għandu l-għan li jiżgura d-dħul u l-aċċess għas-servizzi soċjali bażiċi għar-residenti kollha, filwaqt li tingħata attenzjoni speċjali lill-gruppi l-aktar vulnerabbli (dawk qegħda, persuni b'diżabbiltà, familji b'ġenitur wieħed, żgħażagħ, pensjonanti, familji żgħażagħ, eċċ.). Irid jiġi żgurat ukoll id-dħul minimu, li għandu rwol importanti fir-ridistribuzzjoni tal-ġid billi jiżgura s-solidarjetà u l-ġustizzja soċjali u li, partikolarment fi żmien ta' kriżi, jassumi funzjoni kontroċiklika billi jipprovdi fondi addizzjonali biex jiġu stimolati d-domanda u l-konsum interni.

Il-benefiċċji tas-sigurtà soċjali jistgħu jitqiesu adegwati jekk dawn jippermettu li jintlaħqu r-riżultati mistennija ta' politika soċjali, pereżempju jekk jippermettu li jintlaħqu l-ħtiġijiet tal-individwi billi jiġġieldu r-riskji ewlenin, u jekk jikkontribwixxu biex jiġi definit ir-rapport bejn il-livell tas-servizzi u tal-imposti jew kontribuzzjonijiet imħallsa tul il-ħajja, u dan jitqies bħala adegwatezza soċjali "ġusta".

Is-sistemi ta' sigurtà soċjali fl-Ewropa għandhom jgħinu biex wieħed ikun armat bil-quddiem kontra r-riskji u d-dħul baxx, kif ukoll biex jitnaqqsu l-inugwaljanzi fl-Istati Membri tal-UE. Madankollu, minħabba d-diffikultajiet ekonomiċi persistenti marbuta mal-kriżi finanzjarja, jenħtieġ li jiġu ttrattati kwistjonijiet diffiċli dwar il-finanzjament tas-sistemi. Waqt il-kriżi ekonomika, il-finanzi pubbliċi tal-Istati Membri tal-UE tnaqqsu, filwaqt li n-numru ta' nies qegħda, li jeħtieġu appoġġ soċjali, żdied. Barra minn dan, iż-żieda qawwija fil-qgħad u t-tnaqqis fis-salarji kkawżaw it-tnaqqis fil-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali, u b'hekk heddew il-mudell soċjali Ewropew. Wieħed għandu jinnota wkoll li minħabba l-pressjoni li saret fuq il-baġits nazzjonali u minħabba t-tnaqqis fil-pensjonijiet u benefiċċji soċjali oħra, ġew affettwati l-aktar il-persuni vulnerabbli u sabu ruħhom taħt il-limitu tal-faqar. Għalhekk,

[1] Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni, tal-20 ta' Awwissu 2012, dwar il-Protezzjoni Soċjali fil-Kooperazzjoni għall-Iżvilupp tal-Unjoni Ewropea (COM(2012)446).

fi sforz biex tingħeleb il-kriżi, meta ngħatat prijorità għall-konsolidament baġitarju, id-dimensjoni tal-politiki soċjali ma ġietx ikkunsidrata biżżejjed, u l-Istati Membri ma tawx attenzjoni biżżejjed għall-għanijiet soċjali, fil-qasam tal-impjieg u fil-qasam tal-edukazzjoni, definiti fl-istrateġija Ewropa 2020, u l-aktar għat-tnaqqis tal-faqar u tal-esklużjoni soċjali.

Biex tiġi żgurata protezzjoni soċjali sostenibbli u effikaċi filwaqt li jitqiesu l-proposti tal-ILO, l-Istati Membri jridu jfasslu u jimplimentaw strateġiji nazzjonali għall-iżvilupp tas-sigurtà soċjali. Wieħed mill-objettivi l-aktar importanti tal-istrateġija għall-iżvilupp soċjali jrid ikun l-iżgurar tal-investimenti soċjali u tal-effikaċja tagħhom, għaliex dawn jiffaċilitaw il-koordinazzjoni tal-objettivi soċjali u ekonomiċi. Għalhekk, dawn ma jridux jitqiesu bħala spejjeż, imma pjuttost bħala investiment li jippromwovi prestazzjonijiet aħjar u tkabbir ekonomiku sostenibbli.

II. Il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom u l-protezzjoni soċjali tagħhom

1. L-importanza tal-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom bħala forma ta' impjieg, l-iżvilupp tiegħu u l-forom ġodda tiegħu

L-inizjattiva ewlenija tal-Istrateġija "Ewropa 2020" intitolata "Aġenda għall-ħiliet ġodda u l-impjiegi" tirrikonoxxi li l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom huwa fattur importanti għall-ħolqien tal-impjiegi billi jobbliga lilll-Istati Membri jeliminaw il-miżuri li jiskoraġġixxu l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom.

L-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom għaddej minn espanzjoni rapida, bl-adozzjoni ta' varjetà ta' forom ġodda. Fl-2012, 32.8 miljun persuna fl-UE kienet ħaddiem li jimpjega lilu nnifsu, li jirrappreżenta 15 % tal-impjieg totali fl-UE. L-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom huwa l-aktar mifrux fil-Greċja, fl-Italja, fil-Portugall u fir-Rumanija. Din il-forma ta' xogħol hija l-anqas mifruxa fil-Lussemburgu, fid-Danimarka, fl-Estonja u fil-Litwanja[1]. Ir-riżoluzzjoni tas-6 ta' Lulju 2010 tal-Parlament Ewropew tenfasizza li l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom qed jiżdied fil-popolarità, l-aktar fost iż-żgħażagħ u n-nisa, kif ukoll bħala attività ta' tranżizzjoni bejn l-impjieg u l-irtirar[2].

Matul l-aħħar deċennji, il-kompożizzjoni tal-kategorija tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom inbidlet b'mod sinifikanti. Il-kategorija tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom hi varjata ħafna skont ir-rwol tagħhom fis-suq tax-xogħol u n-natura tal-attività. Għandha ssir distinzjoni bejn il-kategorija tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom ekonomikament dipendenti biex nifhmu aħjar l-iżvilupp fl-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom li, wara bidliet kbar soċjali u ekonomiċi, issa jmur lil hinn mid-definizzjonijiet tradizzjonalment rikonoxxuti fl-Istati Membri tal-UE[3].

3. Ma teżistix definizzjoni ċara tal-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom, rikonoxxuta fil-livell Ewropew

---

[1] L-Istħarriġ dwar il-Forza tax-Xogħol tal-Unjoni Ewropea tal-2012.

[2] Testi adottati b'din id-data, P7_TA(2010)0263.

[3] Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tad-29 ta' April 2010 dwar "Tendenzi ġodda fil-qasam tax-xogħol ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom: il-każ speċifiku tax-xogħol ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom ekonomikament dipendenti" (SOC/344),

Mhux biss ma teżistix, fil-livell tal-UE, definizzjoni universalment aċċettata tal-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom, imma s-sitwazzjoni hi aktar ikkomplikata minħabba d-diversità tal-forom tal-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom. Skont id-definizzjoni pprovduta mill-ILO fil-"Klassifikazzjoni internazzjonali skont is-sitwazzjoni fil-professjoni" l-impjiegi ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom huma dawk l-impjieg li r-rimunerazzjoni tagħhom tiddependi direttament mill-benefiċċji li jirriżultaw mill-oġġetti jew is-servizzi prodotti. Mill-aspett storiku, hemm tliet gruppi ewlenin ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom: il-mikroentitajiet, l-impriżi żgħar u l-freelances.

Litteralment, il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom huma dawk li jaħdmu aktar għalihom infushom milli għal terza persuna. Għalkemm din id-definizzjoni tidher sempliċi ħafna, għandu jiġu nnotat li l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom jinkludi diversità ħafna usa' ta' sitwazzjonijiet soċjali u ekonomiċi, li ma jistgħux jiġu ttrattati bl-istess mod.

Bħalissa ma teżisti l-ebda definizzjoni ċara, applikata fl-Unjoni Ewropea kollha, li tistabbilixxi distinzjoni preċiża bejn, minn naħa, il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom onesti li jaħdmu għalihom infushom u, minn naħa oħra, il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom foloz. L-awtoritajiet kompetenti kollha u l-korpi individwali kollha jużaw il-qafas ġuridiku u regolamentari tagħhom stess, li jista' jvarja skont il-kompetenza u l-qasam politiku (liġijiet fiskali, sigurtà soċjali, liġi kummerċjali, suq tax-xogħol, assigurazzjoni)[1].

Ma teżisti l-ebda definizzjoni ċara ta' impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom ekonomikament dipendenti. Ftit pajjiżi Ewropej biss adottaw kategorija intermedja bejn il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom u l-impjegati. L-objettiv ewlieni ta' din ir-regolarizzazzjoni hu li tiġi żgurata protezzjoni aħjar lil din il-kategorija intermedja, imma mingħajr ma jiġu inkorporati mal-impjegati.

4. Is-sigurtà soċjali tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom: ir-raġunament ġenerali dwar il-problema

L-iżvilupp tal-awtoimprenditorjat iqajjem għadd ta' problemi dwar id-drittijiet tax-xogħol u l-protezzjoni soċjali tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom. Is-sistemi tradizzjonali tas-sigurtà soċjali fl-Ewropa dejjem tfasslu għall-protezzjoni tal-impjegati, u ġew parzjalment adattati għaliha, kif ġeneralment għadu l-każ. Għalhekk huwa diffiċli li dawn jiġu adattati għall-ħaddiema li jaħdmu għal rashom.

Jekk naraw fil-qosor il-politika tal-Istati Membri tal-UE fir-rigward tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom, jirriżulta li l-ħaddiema li jaħdmu għal rashom huma vittmi ta' diskriminazzjoni u/jew għandhom protezzjoni anqas f'ċerti pajjiżi, minħabba kontribuzzjonijiet soċjali ogħla, jew l-oppost, minħabba kontribuzzjonijiet aktar baxxi li joffru kopertura soċjali anqas. Probabbilment id-Danimarka hija waħda mill-aħjar eċċezzjonijiet fejn il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom għandhom l-istess drittijiet bħall-impjegati[2].

Il-politika ta' protezzjoni soċjali fir-rigward tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom hi kkomplikata mill-fatt li dan il-grupp, kif issemma qabel, hu mħallat ħafna. Għalhekk, il-miżuri ta' sigurtà soċjali applikati għal waħda mill-partijiet ta' dan il-grupp jistgħu jkunu irrazzjonali u inaċċettabbli għal parti oħra. Il-grupp tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom

[1] Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-abbuż mill-istatus ta' persuna li taħdem għal rasha (INT/628).
[2] European Employment Observatory Review (l-Analiżi dwar l-Osservazzjoni tal-Impjieg fl-Ewropa) (2010).

jinkludi wkoll il-persuni li jistgħu jieħdu ħsieb lilhom infushom jew il-professjonisti ta’ ċerti setturi li jirċievu rimunerazzjoni konsiderevoli bħall-persuni li l-attività tagħhom jew il-benefiċċji pprovduti jiddependu minn klijent wieħed biss, u dawk li x-xogħol tagħhom ma jvarjax mix-xogħol ta’ impjegat. Fl-ewwel każ, il-miżuri ta’ sigurtà soċjali applikati għall-impjegati jistgħu jkunu eċċessivi u inaċċettabbli, u fit-tieni każ, hemm ir-riskju li l-impjegati ma jkunux protetti b’mod adegwat kontra r-riskji soċjali.

5. Abbuż tal-istat ta’ attività li jaħdmu għal rashom

L-ILO wissiet bil-quddiem dwar abbużi possibbli ta’ ċerti forom ta’ ativitá ta' persuni li jaħdmu għal rashom li jinjoraw id-drittijiet tal-ħaddiema u l-protezzjoni komunitarja li normalment huma garantiti mill-kundizzjonijiet tal-impjieg. Dawn l-abbużi jieħdu forom differenti, mill-frodi fil-kontribuzzjonijiet soċjali, għall-frodi fiskali, għaċ-ċirkonvenzjoni tal-liġijiet tax-xogħol, sax-xogħol mhux iddikjarat. Dan hu tfixkil serju tal-kompetizzjoni għad-detriment tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom, il-mikroentitajiet u l-SMEs veri.

Il-ħaddiem li jaħdem għal rasu għandu d-dritt li jiddeċiedi liberament li jwettaq attività mhux bħala impjegat, imma jrid ikun infurmat dwar tnaqqis eventwali fil-protezzjoni soċjali tiegħu. Għandu jiġi nnotat li qed titfaċċa aktar spiss tal-problema tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom “foloz”, spiss furzati minn min iħaddimhom biex jaħdmu taħt kundizzjonijiet mill-agħar. Għalhekk jeħtieġ li jitfakkru d-dispożizzjonijiet tar-riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tas-6 ta’ Lulju 2010, li tenfasizza li d-dritt fundamentali għandu jkun żgurat lill-ħaddiema kollha, indipendentement mill-istat tagħhom.

6. Id-drittijiet tas-sigurtà soċjali tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom huma inqas

F’diversi pajjiżi, il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom huma koperti biss parzjalment mis-sistema tal-pensjoni. Għalkemm dan jista' jagħmel sens fil-każ ta' professjonisti li d-dħul tagħhom huwa għoli u huma kapaċi jieħdu ħsieb tagħhom infushom, ma jistax jingħad l-istess għal ħaddiema li jaħdmu għal rashom li huma ekonomikament dipendenti jew ħaddiema 'foloz' li jaħdmu għal rashom. Fil-każ tagħom, kopertura parzjali tqegħdhom f'riskju ta' faqar f'età avvanzata minħabba li kontribuzzjonijiet baxxi tal-pensjoni jfissru pensjoni tal-irtirar baxxa. Argument simili jista’ jiġi applikat għall-pensjoni tal-invalidità.

Il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom huma wkoll anqas protetti f’każ ta’ maternità/paternità. Dawn mhux dejjem għandhom drittijiet adegwati għal-liv tal-ġenituri u drittijiet konnessi oħra (pereżempju: Ċipru, il-Pajjiżi Baxxi, ir-Renju Unit, il-Polonja)[1]. U f’dan il-każ, għandu jingħata interess partikolari lill-protezzjoni soċjali tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom. Studji u analiżi riċenti[2] jikkonfermaw ir-rakkomandazzjoni li titlob l-armonizzazzjoni tal-protezzjoni tal-maternità/paternità tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom ma’ dik tal-impjegati.

Il-ħaddiema li jaħdmu għal rashom għandhom protezzjoni saħansitra anqas f’każ ta’ qgħad. Il-kontribuzzjonijiet għall-kumpens tal-qgħad japplikaw l-aktar għall-impjegati. Ċerti

[1] Ir-Rapport tal-Kummissjoni intitolat “Fighting Discrimination on the Grounds of Pregnancy, Maternity and Parenthood” (il-Ġlieda kontra d-Diskriminazzjoni Abbażi ta' Tqala, Maternità u Filjazzjoni), il-Kummissjoni Ewropea, DĠ Ġustizzja,, Novembru 2012, p. 29.
[2] “Self-employed workers: industrial relations and working conditions” (il-Ħaddiema li jaħdmu għal rashom: relazzjonijiet industrijali u kundizzjonijiet tax-xogħol)”, Eurofound 2009, p. 76.

pajjiżi bi protezzjoni soċjali żviluppata sew biss joffru kopertura lill-ħaddiema li jaħdmu għal rashom[1].

7. Il-ħtieġa ta' azzjoni kollettiva

Diversi ħaddiema li jaħdmu għal rashom jagħrfu li huma aktar vulnerabbli mill-impjegati. Jafu li mhumiex protetti minn ftehimiet kollettivi, u s-suq hu kapaċi biss parzjalment li jsovi l-problemi tagħhom. Dan jista' jikkostitwixxi l-bażi tal-impennji kollettivi tagħhom fil-qasam tas-solidarjetà obbligatorja. It-trejdjunjins ukoll iridu jindirizzaw l-isfida billi jfasslu mill-ġdid l-attivitajiet tagħhom u jingħaqdu fl-interess tal-ħaddiema kollha, kemm dawk fl-impjieg permanenti kif ukoll flessibbli, tipiku jew atipiku, b'salarju jew kważi b'salarju jew tal-ħaddiema li jaħdmu għal rashom[2].

8. Il-problemi li jirriżultaw mill-koordinazzjoni tas-sigurtà soċjali

Id-definizzjonijiet ivarjaw mhux biss minn pajjiż Ewropew għal ieħor, imma anke fil-liġi tal-UE. Dan in-nuqqas ta' ċarezza jippreżenta problemi kbar f'sitwazzjonijiet transkonfinali. In-nuqqas ta' interkomunikazzjoni bejn l-oqfsa legali nazzjonali u dak Ewropew fir-rigward tad-distinzjoni bejn l-okkupazzjoni ta' impjieg u l-għoti ta' servizzi iwassal biex il-kunċett ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom isir kwistjoni problematika, l-aktar fil-każ tax-xogħol transkonfinali[3].

[1] "World Social Security Report 2010/11: Providing coverage in times of crisis and beyond", l-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, Ġinevra.: ILO, 2010, p. 59.
[2] Westerveld M. "The "New" Self-Employed: An Issue for Social Policy?" il-Ġurnal Ewropew tas-Sigurtà Soċjali, il-Volum 14 (2012), Nru 3, p. 170-171.
[3] Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar l-abbuż mill-istatus ta' persuna li taħdem għal rasha (INT/628).

26.11.2013

OPINJONI TAL-KUMITAT GĦAD-DRITTIJIET TAN-NISA U L-UGWALJANZA BEJN IS-SESSI

għall-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

dwar il-protezzjoni soċjali għal kulħadd, inklużi l-persuni li jaħdmu għal rashom (2013/2111(INI))

Rapporteur għal opinjoni: Marije Cornelissen

SUĠĠERIMENTI

Il-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi jistieden lill-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali, bħala l-kumitat responsabbli, biex jinkorpora s-suġġerimenti li ġejjin fil-mozzjoni għal riżoluzzjoni tiegħu:

A. billi n-nisa li jagħżlu li jsiru intraprendituri jindikaw, iktar ta’ spiss mill-irġiel, li l-bilanċ aħjar bejn ix-xogħol u l-ħajja u/jew ħtieġa ekonomika huma l-motivazzjoni prinċipali għad-deċiżjoni tagħhom;

B. billi f’ħafna każijiet, l-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom mhuwiex l-għażla preferuta iżda ħtieġa minħabba nuqqas ta’ opportunitajiet ta’ impjiegi oħra jew ta’ nuqqas ta’ arranġamenti tax-xogħol flessibbli biżżejjed biex jikkumbinaw ix-xogħol u l-kura; billi dawn iċ-ċirkostanzi marru għall-agħar fiż-żminijiet ta’ kriżi, li wasslu għal żieda fl-għadd ta’ nies li jaħdmu għal rashom minħabba l-bżonn, b’mod partikolari fost in-nisa;

C. billi n-nisa li jaħdmu għal rashom huma f’minoranza fost il-persuni li jaħdmu għal rashom, iżda huwa iktar probabbli li jsiru fqar;

D. billi nuqqas ta’ aċċess għal drittijiet ta’ pensjoni adegwata, benefiċċju għall-mard, liv imħallas u forom oħra ta’ sigurtà soċjali jaggravaw id-diskrepanza tal-pagi bejn is-sessi għan-nisa li jaħdmu għal rashom, speċjalment wara li jirtiraw;

E. billi numru li qed jiżdied ta’ persuni li jaħdmu għal rashom li għandhom ftit wisq xogħol jew li jitħallsu ftit ħafna, partikolarment in-nisa, qed jaqgħu taħt il-linja tal-faqar filwaqt li mhumiex uffiċjalment reġistrati bħala qiegħda;

F. billi hawn nuqqas ta’ informazzjoni u data affidabbli, preċiża u komparabbli dwar is-sitwazzjoni, il-kondizzjonijiet tax-xogħol u l-arranġamenti tas-sigurtà soċjali biex jiġu kkumbinati x-xogħol u l-kura fir-rigward tal-persuni li jaħdmu għal rashom;

1. Jenfasizza l-ħtieġa li jiġu pprovduti sistemi ta' sigurtà soċjali u tal-kura tas-saħħa mtejba u tiġi promossa l-assigurazzjoni soċjali għall-persuni li jaħdmu għal rashom; jistieden lill-Istati Membri biex jorbtu d-drittijiet tas-sigurtà soċjali u tal-protezzjoni soċjali mal-individwu minflok mal-kuntratti tax-xogħol, biex b'hekk ikun garantit livell diċenti tal-protezzjoni soċjali għal kulħadd, inkluż għall-persuni li jaħdmu għal rashom u kwalunkwe konjuġi jew sħab li jipparteċipaw fl-attivitajiet ta' persuni li jaħdmu għal rashom jew ħaddiema oħra, ikun li jkun it-tip ta' kuntratt jew status ta' impjieg tagħhom;

2. Jenfasizza l-fatt li l-istatistika disponibbli dwar l-impjiegi għan-nisa jindikaw li huwa aktar probabbli li n-nisa jkollhom impjiegi prekarji u li dawn għandhom riskju akbar li jitkeċċew, u li din is-sitwazzjoni tnaqqas il-livell ta' kemm huma protetti minn sistemi ta' sigurtà soċjali;

3. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiżguraw li l-ħaddiema u l-persuni li jaħdmu għal rashom kollha jkollhom aċċess għat-tagħlim tul il-ħajja bir-ridistribuzzjoni tal-fondi nazzjonali u tal-UE eżistenti mill-ħaddiema li għandhom kuntratti permanenti biss għall-ħaddiema kollha, ikun li jkun it-tip ta' kuntratt tagħhom, u l-persuni li jaħdmu għal rashom;

4. Jenfasizza l-fatt li d-diskrepanza bejn l-impjieg tan-nisa u l-irġiel fl-Ewropa għadha sinifikanti, filwaqt li l-promozzjoni tal-impjieg ta' ħaddiema li jaħdmu għal rashom għan-nisa jista' jkollha rwol importanti fit-tnaqqis tal-faqar;

5. Jenfasizza l-ħtieġa għat-titjib ta', u t-trasparenza fi, is-sistemi tas-sigurtà soċjali f'ċerti Stati Membri bl-għan li jinkisbu standards ta' kontribuzzjoni iktar ġusti għall-persuni li jaħdmu għal rashom, b'mod partikolari fir-rigward tal-liv tat-tqala u l-maternità;
6. Jiddeplora l-fatt li t-tnaqqis baġitarju u l-privatizzazzjonijiet li qegħdin iwettqu bosta Stati Membri fis-sistemi tagħhom tas-saħħa pubblika qed ikissru s-sistemi pubbliċi tas-sigurtà soċjali u jimminaw id-dritt tal-ħaddiema u ċ-ċittadini b'mod ġenerali għall-protezzjoni soċjali; jiddeplora b'mod partikolari t-tnaqqis fil-kura tas-saħħa sesswali u riproduttiva, li jaffettwa lin-nisa b'mod speċjali, u jirriżulta biex iċ-ċitoloġiji, il-mamografiji u l-kontrolli ġinekoloġiċi jiġu mtawwla u ma jibqgħux isiru kull sena;

7. Jiġbed l-attenzjoni lejn il-fatt li f'xi Stati Membri, il-popolazzjonijiet li qegħin jixjieħu, ir-rati baxxi tat-twelid u s-swieq tax-xogħol li qegħdin jinbidlu, jistgħu jżidu l-urġenza għal riforma tas-sistemi tas-sigurtà soċjali, inklużi pensjonijiet, sabiex tiġi garantita s-sostenibbiltà tagħom; jenfasizza l-fatt li, iktar ta' spiss mill-irġiel, in-nisa jwaqqfu l-karrieri tagħhom jew jieħdu xogħol part-time biex jieħdu ħsieb it-tfal jew persuni dipendenti oħra, li jista' jirriżulta f'impatt negattiv fuq il-pensjoni tagħhom u jesponihom għal riskju akbar ta' faqar; jistieden lill-Istati Membri, għalhekk, iqisu dawn il-perjodi ta' waqfien mill-karriera bħala perjodi assigurati meta jiġu determinati d-drittijiet għall-pensjoni u l-kalkolu tagħhom; jenfasizza l-fatt li r-riformi għandhom jinvolvu s-sħab soċjali bi qbil mad-dritt u l-prattika nazzjonali, kif ukoll il-partijiet interessati rilevanti, u għandhom jiġu kkomunikati kif xieraq liċ-ċittadin;

8. Jenfasizza l-fatt li d-Direttiva 2010/41/UE dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom tirrikjedi li l-Istati Membri jindirizzaw l-ostakoli kollha li jipprojbixxu lin-nisa u l-konjuġi jew l-imsieħba taħghom rikonoxxuti mil-liġi nazzjonali milli jibbenefikaw minn protezzjoni

soċjali għal liema għandhom dritt taħt il-liġi nazzjonali;

9. Jirrimarka li liv tal-ġenituri itwal u mħallas aħjar, maqsum bejn l-irġiel u n-nisa u meqjus bħala xogħol full-time għall-finijiet tal-benefiċċji tas-sigurtà soċjali, jista' jkun ta' inċentiv kbir biex tiżdied ir-rata tat-twelid;

10. Jistieden lill-imsieħba soċjali Ewropej, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jistudjaw il-kwistjoni ta' persuni li jaħdmu għal rashom li jkunu dipendenti u jsibu soluzzjonijiet prattiċi, partikolarment f'dawk is-setturi fejn l-attivitajiet transkonfinali għandhom rwol importanti u fost gruppi vulnerabbli bħall-ħaddiema domestiċi u l-ħaddiema li jitħallsu ftit;

11. Jistieden lill-Istati Membri jippromwovu u jiffaċilitaw l-awtoorganizzazzjoni fost il-persuni li jaħdmu għal rashom, speċjalment tan-nisa, biex tiżdied il-kapaċità tagħhom biex jiddefendu l-interessi kollettivi tagħhom;

12. Jistieden lill-Istati Membri jiżguraw id-disponibbiltà ta' faċilitajiet ta' kura għat-tfal u tal-edukazzjoni bi prezz raġonevoli u biex jiżguraw l-aċċess għal persuni li jaħdmu għal rashom għal servizzi pubbliċi u vantaġġi tat-taxxa jew soċjali rilevanti fil-qasam tal-kura għat-tfal;

13. Jistieden lill-Kummissjoni tipproponi reviżjoni ambizzjuża tad-Direttiva 2010/41/UE dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom sabiex jiġu garantiti standards ogħla għal drittijiet minimi ta' liv tal-maternità, il-paternità, l-adozzjoni, il-kura u l-ulied, u biex l-Istati Membri jkunu responsabbli biex jiżguraw li l-persuni li jaħdmu għal rashom ikunu intitolati għal dawn id-drittijiet ta' liv skont is-sistemi tas-sigurtà soċjali tagħhom; jistieden lill-Kunsill jadotta pożizzjoni komuni dwar ir-reviżjoni proposta, approvata mill-Parlament, tad-Direttiva tal-Kunsill 92/85/KEE dwar l-introduzzjoni ta' mizuri biex jinkoraġġixxu t-titjib fis-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol għall-ħaddiema nisa tqal u ħaddiema li welldu reċentement, jew li qed ireddgħu; ifakkar li l-proposta adottata mill-Parlament fiha miżuri importanti f'dan il-qasam li jippromwovu bilanċ bejn il-ħajja tax-xogħol u dik tal-familja għall-irġiel u n-nisa;

14. Jistieden lill-Istati Membri jiffaċilitaw il-possibbiltà għall-ħaddiema kollha, inklużi l-persuni li jaħdmu għal rashom u kwalunkwe konjuġi jew l-imsieħba tagħhom li jipparteċipaw fl-attivitajiet tagħhom, li jħalltu r-responsabbiltajiet tax-xogħol u tal-kura, inkluż billi jaċċelleraw l-applikazzjoni tal-Artikoli 7 u 8 tad-Direttiva 2010/41/UE tas-7 ta' Lulju 2010, u billi, fuq talba tagħhom, il-ħaddiem jingħataw il-flessibbiltà rigward il-ħin tax-xogħol, it-telexogħol u xogħol part-time għall-finijiet ta' kura tal-minorenni u l-persuni dipendenti, u sabiex dan jinkiseb mingħajr ebda telf tal-benefiċċji soċjali tal-ħaddiema sabiex jiġi evitat li ma jkollhomx possibbiltà oħra biex jiżguraw il-flessibbiltà ħlief li jagħżlu li jaħdmu għal rashom b'mod dipendenti jew involontarju;

15. Jistieden lill-Istati Membri jgħaddu leġiżlazzjoni biex jiġġieldu kontra l-użu ta' ħaddiema 'foloz' li jaħdmu għal rashom, forma ta' impjieg prekarja li taffettwa lin-nisa b'mod partikolari, u jħeġġeġ lis-sħab soċjali jagħmlu skambju tal-aqwa prattika rigward is-servizzi pprovduti lill-persuni li jaħdmu għal rashom, biex jiġi indirizzat l-impjieg 'falz' ta' persuni li jaħdmu għal rashom u l-organizzazzjoni ta' persuni ġenwini li jaħdmu għal rashom;

16. Jistieden lill-Istati Membri jiżviluppaw il-politiki u s-servizzi soċjali għall-kura tat-tfal, l-anzjani u persuni dipendenti oħra biex jippermettu lill-irġiel u lin-nisa jkomplu l-attività professjonali tagħhom jekk din tkun l-għażla tagħhom;

17. Jenfasizza l-ħtieġa li jingħataw opportunitajiet għal aktar taħriġ u taħriġ mill-ġdid tal-impjegati, dawk li jaħdmu għal rashom u dawk li jiċċaqilqu minn impjieg lejn impjieg għal rashom; jistieden lill-Istati Membri, għalhekk, ineħħu l-ostakoli għal aktar taħriġ u taħriġ mill-ġdid, u jippromwovu t-tagħlim tul il-ħajja għal kulħadd;

18. Jistieden lill-Istati Membri jiżguraw l-aċċess tan-nisa weħidhom u n-nisa leżbjani għat-trattamenti ta’ fertilità u riproduzzjoni assistita;

19. Jistieden lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jiġbru data affidabbli, preċiża u komparabbli sensittiva għall-ġeneru u jimmonitorjaw mill-qrib is-sitwazzjoni u l-protezzjoni soċjali ta' persuni li jaħdmu għal rashom, kif ukoll ix-xejriet tas-suq tax-xogħol li għandhom impatt fuq il-persuni li jaħdmu għal rashom, fost oħrajn billi jiġu inklużi kwistjonijiet li jirrigwardaw il-persuni li jaħdmu għal rashom fl-Istħarriġ dwar il-Forza tax-Xogħol Ewropea.

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	26.11.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 19 –: 8 0: 2
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Regina Bastos, Andrea Češková, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Zita Gurmai, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Sophia in 't Veld, Silvana Koch-Mehrin, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Constance Le Grip, Astrid Lulling, Barbara Matera, Elisabeth Morin-Chartier, Angelika Niebler, Antonyia Parvanova, Marc Tarabella, Britta Thomsen, Marina Yannakoudakis, Anna Záborská, Inês Cristina Zuber
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Iñaki Irazabalbeitia Fernández, Kent Johansson, Nicole Kiil-Nielsen, Doris Pack, Zuzana Roithová
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Birgit Collin-Langen, Jill Evans, María Irigoyen Pérez

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	5.12.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 29 –: 4 0: 1
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Minodora Cliveti, Emer Costello, Frédéric Daerden, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Stephen Hughes, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Olle Ludvigsson, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Őry, Siiri Oviir, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Gabriele Stauner, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Georges Bach, Anthea McIntyre, Evelyn Regner, Csaba Sógor